Dosarul nr. 4r-4940/23 *(4-23147333-02-4r-21122023)*
Judecător: Ialanji Arina

D E C I Z I E
În numele Legii

02 octombrie 2024 mun. *****
Colegiul penal al Curții de Apel *****
Avînd în componența sa:
Președintele ședinței, judecător: Oxana Robu
Judecători: Vitalie Budeci și Vladislav Schibin

A examinat în ședință publică, în ordine de recurs*, fără participarea părților* recursul declarat de către persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea Alexandr, împotriva hotărârii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023*,* în cauza contravențională a lui **Chiosea Alexandr** învinuit în comiterea contravenției prevăzute de art. 97 Cod contravențional al RM,-

Termenul de examinare a cauzei:
Judecarea cauzei în prima instanță: 17.10.2023 – 29.11.2023;
*Judecarea recursului la Curtea de Apel *****: 21.12.2023 – 02.10.2024;*
Procedura de citare a fost legal executată.

Asupra recursului declarat de către persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea Alexandr, împotriva hotărârii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023*,* Colegiul Penal al Curții de Apel *****-

C O N S T A T Ă:

1. La data de 06 octombrie 2023, de către agentul constatator al Inspectoratului de Stat Pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecția Consumatorilor, Borodin Dumitru a fost întocmit procesul-verbal cu privire la contravenție seria IPN 01 nr. 000580, prin care s-a indicat că la data de 15 septembrie 2023, perioada 12.00-13.30, Chiosea Alexandr aflându-se pe str. *****, centrul comercial “Meridian” din mun. *****, comercializa produsele nealimentare (genți şi acoperăminte) cu semne şi înscrisuri de mărci protejate în Republica Moldova şi/sau fără consimțământul titularului mărcilor protejate – BAA”Intelect Pro”, ignorând prevederile art.9 alin. (1), (2) al Legii 38 din 2008.

Astfel, prin acțiunile sale Chiosea Alexandr a comis o contravenție prevăzută la art. 97 din Codul contravențional.

În temeiul art. 395 din Codul contravențional, materialele cauzei contravenționale nominalizate au parvenit la Judecătoria *****, sediul Buiucani pentru examinarea în fond și stabilirea unei sancțiuni contravenționale.

2. Prin *hotărârea Judecătoriei *****, sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023,* Chiosea Alexandr s-a recunoscut vinovat de comiterea contravenției prevăzute de art. 97 din Codul contravențional și i s-a stabilit o pedeapsă sub formă de amendă în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei, în beneficiul statului și cu muncă neremunerată în folosul comunității în mărime de 40 ore.

S-a explicat contravenientului Chiosea Alexandr că în baza art. 34 alin. (3) din Codul contravențional este în drept să achite jumătate din amenda stabilită dacă o plătește în cel mult 3 zile lucrătoare de la data aducerii la cunoştinţă a deciziei de aplicare a sancțiunii contravenționale. În acest caz, se consideră că sancțiunea amenzii este executată integral.

S-a explicat lui Chiosea Alexandr că, potrivit art. 37 alin. (6) din Codul contravențional, în caz de eschivare de la munca neremunerată în folosul comunității, această sancțiune se înlocuiește cu arest contravențional, calculându-se o zi de arest pentru 2 ore de muncă neremunerată în folosul comunității.

Executarea sancțiunii sub formă de muncă neremunerată în folosul comunității se va asigura de către organul de probațiune în a cărui rază teritorială îşi are domiciliul contravenientul.

S-a confiscat cu trecerea forțată și gratuită în proprietatea statului următoarele corpuri delicte – 1. rucsac de culoare neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii “adidas” comercializată la preţ de 450 lei/buc; 2. rucsac de culoare sură şi neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii “Fila” comercializată la preţ de 350 lei/buc; 3. rucsac de culoare neagră şi roz – 3 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii “Puma” comercializată la preţ de 400 lei/buc; 4. acoperământ (fes) de culoare verde şi roz – 2 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii “adidas” comercializată la preț de 150 lei/buc, indicate conform procesului-verbal de cercetare la fața locului din 15 septembrie 2023, ordonanței de recunoaștere şi anexare la dosar a corpurilor delicte din 04 octombrie 2023, care se află la păstrare la sediul ISSPNPN, după intrarea în vigoare a hotărârii în cauză.

3. *Împotriva hotărîrii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023 a declarat recurs persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea Alexandr*, *prin care solicită admiterea recursului, casarea hotărârii Judecătoriei *****, sediul Buiucani din 29.11.2023, cu pronunțarea unei noi hotărâri sau remiterea cauzei la rejudecare în aceeași instanță, într-un alt complet de judecată.*

În motivarea cerințelor sale persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea Alexandr a invocat următoarele aspecte:

- invocă că cu hotărârea Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29.11.2023 nu este de acord, din considerentul că instanța de judecată i-a aplicat secțiunea amenzii în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei și muncă neremunerată în folosul comunității în mărime de 40 ore;
- comunică instanței de recurs faptul că, învinuirea adusă îi este clară, a recunoscut faptele pentru care s-a constatat săvârșirea contravenției prevăzute de art. 97 Cod Contravențional și a pledat pentru aplicarea unei sancțiuni sub formă de amendă în situația în care instanța de judecată îl va recunoaște vinovat;
- specifică recurentul că instanța de fond a examinat cauza în mod superficial și unilateral, fără a da o apreciere obiectivă probelor din dosar, adică prezenței sau lipsei probelor anexate la materialele cauzei pentru confirmarea vinovăției contravenientului. În jurisprudența sa, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a considerat că astfel de prezumții sunt admisibile doar în măsura în care sunt rezonabile, nu prezumă lucruri dificile sau imposibil de probat și pot fi răsturnate de către persoana interesată *(Salabiaku contra Franța, 07.10.1998, §27)*;
- totodată, aduce la cunoștință instanței superioare faptul că prevederile art. 97 Cod Contravențional sancționează pentru (1) Utilizarea comercială directă sau indirectă a unei denumiri de origine/indicații geografice înregistrate pentru produsele neacoperite de înregistrare în măsura în care aceste produse sînt comparabile cu cele înregistrate sub această denumire sau în măsura în care această utilizare permite de a profita de reputația denumirii protejate, precum şi uzurparea, imitarea sau evocarea asociațiilor legate de o denumire de origine/indicație geografică înregistrată, chiar dacă originea adevărată a produsului este indicată sau dacă denumirea protejată este folosită în traducere ori este însoțită de o expresie, cum ar fi "de genul", "de tipul", "de stilul", "imitaţie", ori de alte expresii similare, indicarea falsă sau înșelătoare cu privire la proveniența, originea, natura sau calitățile esențiale ale produsului, care figurează pe produs sau pe ambalajul acestuia, în publicitate, precum şi utilizarea în calitate de ambalaj a unui recipient de natură să creeze o impresie eronată în privința originii produsului, desfășurarea unor practici susceptibile să-l inducă în eroare pe consumator în ceea ce privește originea adevărată a produsului, precum şi îndemnarea terților la efectuarea acestor acțiuni, dacă aceste acțiuni nu constituie infracțiuni. În cazul constatării vinovăției contravenientului în comiterea contravenției prevăzute de art. 97 Cod Contravențional, legiuitorul a prevăzut sancționarea acestuia cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale, aplicată persoanei cu funcție de răspundere, sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore. Or revenind la partea dispozitivă a hotărîrii supuse recursului, atestă că instanța de judecată i-a aplicat

sub formă de sancțiune principală amenda în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei, și tot sub formă de sancțiune principală i-a aplicat muncă neremunerată în folosul comunității în mărime de 40 ore, ceea ce este inadmisibil, fiind în situația în care a fost sancționat dublu pentru fapta contravențională;

- astfel sancțiunea prevăzută la art. 97 Cod Contravențional prevede în calitate de pedeapsă principală amenda sau munca neremunerată în folosul comunității, or legiuitorul nu a prevăzut sancționarea persoanei pentru încălcarea prevederilor art. 97 Cod Contravențional o sancțiune principală și una complementară, acestea fiind ambele principale, instanța urmând ca urmare a examinării sub toate aspectele cauza contravențională, să decidă aplicare uneia dintre aceste sancțiuni;
- apreciază critic constatările instanței de fond precum că ” *instanța de judecată ajunge la concluzia privind stabilirea sancțiunii pecuniare - amendă în mărime de 60 u.c., prevăzută de art. 97 din Codul contravențional. De asemenea instanța va aplica şi pedeapsa cu muncă neremunerată în folosul comunității dat fiind faptul că aceasta este obligatorie,* având în vedere faptul că ambele secțiuni prevăzute la art. 97 Cod Contravențional sunt principale, instanța ca urmare a examinării cauzei și stabilirii tuturor circumstanțelor importante pentru justa soluționare a contravenției în speță, la stabilirea și individualizarea pedepsei urma a alege una din sancțiunile principale (amenda sau munca neremunerată în folosul comunității) și aplicată contravenientului, nu însă aplicarea ambelor sancțiuni principale;
- invocă că aplicarea ambelor sancțiuni principale sub formă de amendă în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei, în beneficiul statului şi cu muncă neremunerată în folosul comunității în mărime de 40 ore, precum și aplicarea confiscării cu trecerea forțată şi gratuită în proprietatea statului a corpurilor delicte reprezintă o pedeapsă neechitabilă și neproporțională în raport cu fapta contravențională comisă, sau unei încălcări a legii trebuie să îi corespundă o singură sancțiune juridică;
- afirmă recurentul faptul că nu a fost de acord cu aplicarea muncii neremunerate în folosul comunității, a pledat ca în cazul recunoașterii vinovăției să i se aplice o sancțiune sub formă de amendă în mărimea minimă prevăzută de lege;
- -aduce la cunoștință că este prima abatere contravențională, nu a fost atras la răspundere contravențională și nici penală. Amenda aplicată în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei a achitat-o în termen de 72 ore, copia bonului l-a anexat la materialele cauzei contravenționale în instanța de fond;
- în concluzie remarcă faptul că în situația individualizării și stabiliri pedepsei trebuie să existe un „just echilibru” în contravenția săvârșită și pedeapsa

aplicată, precum și trebuie să existe un raport rezonabil de proporționalitate între măsurile luate și scopul urmărit. Astfel individualizarea și stabilirea cuantumului pedepsei reprezintă o acțiunea necesară într-o societate democratică, însă trebui să se determină în raport cu echilibrul atins între drepturile individului şi interesul public, fiind aplicat principiul proporționalității și echității;

- consideră că instanța de judecată prin aplicarea a două sancțiuni principale a încălcat principiul proporționalității între fapta contravențională comisă și pedeapsa care mi-a fost aplicată, or prin aplicarea pedepsei sun formă de amendă și totodată și cu muncă neremunerată în folosul comunității reprezintă o dublă sancționare pentru încălcarea prevederilor art. 97 Cod Contravențional ceea ce este inadmisibil.
- în contextul normelor precitate în context statuează faptul că elucidarea tuturor împrejurărilor menționate au o mare importantă la examinarea obiectivă a cauzei, ceea ce prima instanța nu a efectuat în mod deplin la examinarea cauzei în fond, care neapărat servește drept temei pentru casarea încheierii atacate, cu remiterea cauzei la rejudecare într-un alt complet de judecată or, în conformitate cu prevederile art. 473 alin. (1) pct. 2) lit. b) Cod contravențional, instanța de recurs este în drept să rejudece cauza cu adoptarea unei noi hotărâri, însă fără a înrăutăți situația contravenientului.

4. În conformitate cu art. 3 alin. (1) Cod de Procedură Penală, în desfășurarea procesului penal se aplică legea care este în vigoare în timpul urmăririi penale sau al judecării cauzei în instanța judecătorească.

La judecarea recursului, Colegiul Penal reieșind din modificările operate prin Legea nr. 245 din 31.07.2023 „pentru modificarea unor acte normative (modificarea Codului de procedură penală și a Codului contravențional”, în vigoare din 22.08.2023), în temeiul art. 447 alin. (1), (2) Cod de Procedură Penală (în redacția Legii nr. 245 din 31.07.2023 „pentru modificarea unor acte normative (modificarea Codului de procedură penală și a Codului contravențional”, în vigoare din 22.08.2023), Colegiul Penal a dispus examinarea cauzei penale în ordine de recurs, în lipsa părților, fiindu-le comunicat acestora despre data, ora și locul examinării cauzei penale și cu acordarea dreptului depunerii referinței.

În conform art.471 alin.(1) alin.(1) Cod Contravențional, recursul se judecă de un complet din 3 judecători, fără prezența părților.

Fiind notificate de către instanța de recurs părțile la proces, în conformitate cu art.471 alin.(2) Cod Contravențional, agentul constatator, și contravenientul au fost înștiințați legal despre data examinării recursului și despre faptul că sunt în drept să depună prin intermediul Secției monitorizare și relații publice a Curții de Apel *****, referințe, completări la cererea de recurs, sau alte cereri/demersuri, însă acestea trebuie să parvină la instanța de recurs, cu cel puțin 1 (una) zile înainte

de data ședinței de judecată. Deci, cauza contravențională se va examina în lipsa părților în procedură scrisă.

5. Examinând încheierea atacată prin prisma motivelor de recurs invocate, cercetând materialele cauzei, Colegiul Penal al Curții de Apel ***** consideră necesar de *a admite recursul declarat de persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea Alexandr*, *împotriva hotărârii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023, cu casarea parțială a hotărârii și pronunțarea unei noi hotărâri potrivit modului stabilit pentru prima instanță,* reieșind din următoarele considerente.

În conformitate cu prevederile art.473 alin.(1) pct.2) lit. b) Codul contravențional, *după examinarea recursului, instanța de recurs admite recursul, casând hotărârea atacată, parțial sau integral, și rejudecă cauza cu adoptarea unei noi hotărâri, însă fără a înrăutăți situația contravenientului.*

5.1. În fapt, reieșind din materialele cauzei Colegiul penal reține că la data de 06 octombrie 2023, de către agentul constatator al Inspectoratului de Stat Pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecția Consumatorilor, Borodin Dumitru a fost întocmit procesul-verbal cu privire la contravenție seria IPN 01 nr. 000580, prin care s-a indicat că la data de 15 septembrie 2023, perioada 12.00-13.30, Chiosea Alexandr aflându-se pe str. *****, centrul comercial "Meridian" din mun. *****, comercializa produsele nealimentare (genți şi acoperăminte) cu semne şi înscrisuri de mărci protejate în Republica Moldova şi/sau fără consimțământul titularului mărcilor protejate – BAA"Intelect Pro", ignorând prevederile art.9 alin. (1), (2) al Legii 38 din 2008.

Faptele contravenientului Chiosea Alexandr au fost calificate de agentul constatator în baza art. 97 din Codul contravențional, *utilizarea fără consimţământul titularului a mărcii protejate sau a unui semn care, din cauza identităţii ori similitudinii cu marca înregistrată şi a identităţii ori similitudinii produselor sau serviciilor acoperite de semn şi de marcă, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului, aplicarea semnului pe produse sau pe ambalaje, precum şi utilizarea lui în calitate de ambalaj în cazul mărcilor tridimensionale, oferirea produselor sub acest semn spre comercializare sau comercializarea ori stocarea lor în acest scop, sau, după caz, oferirea ori prestarea serviciilor sub acest semn, importul sau exportul produselor sub acest semn, utilizarea semnului în publicitate, multiplicarea, stocarea sau comercializarea semnului în scopurile menționate, precum şi îndemnarea terților la efectuarea acestor acțiuni, dacă aceste acțiuni nu constituie infracțiuni.*

În conformitate cu art.440 alin.(1) Cod contravențional, constatarea faptei contravenționale înseamnă activitatea, desfășurată de agentul constatator, de colectare și de administrare a probelor privind existența contravenției, de încheiere a procesului-verbal cu privire la contravenție, de aplicare a sancțiunii

contravenționale sau de trimitere, a dosarului, după caz, funcționarului abilitat să examineze cauza contravențională, din cadrul autorității din care face parte agentul constatator, în instanța de judecată sau în alt organ spre soluționare.

Potrivit art.442 alin.(1) Cod contravențional, procesul-verbal cu privire la contravenție este un act prin care se individualizează fapta ilicită și se identifică făptuitorul. Procesul-verbal se încheie de agentul constatator pe baza constatărilor personale și a probelor acumulate, în prezența făptuitorului sau în absența lui.

Colegiul penal relevă că, art.374 alin.(3) Cod contravențional, stabilește că, procesul contravențional se desfășoară pe principii generale de drept contravențional, în temeiul Constituției, al prezentului cod, al Codului de procedură penală în cazurile expres prevăzute de prezentul cod, precum și al normelor dreptului internațional și ale tratatelor internaționale cu privire la drepturile și libertățile fundamentale ale omului la care Republica Moldova este parte.

Se mai subliniază că, aderând la CEDO, Republica Moldova și-a asumat obligația de a garanta protejarea drepturilor și a libertăților proclamate de CEDO ale tuturor persoanelor aflate sub jurisdicția sa. Din prevederile Constituției Republicii Moldova (art.4 alin.2) precum și din hotărârea Curții Constituționale nr.55 din 14 octombrie 1999 „Privind interpretarea unor prevederi ale art.4 din Constituția Republicii Moldova" rezultă că CEDO constituie o parte integrantă a sistemului legal intern și respectiv urmează a fi aplicată direct ca oricare altă lege a RM cu deosebirea că CEDO are prioritate față de restul legilor interne care îi contravin. Art.6 din Convenția Europeană pentru Drepturile Omului, consacră dreptul la un proces echitabil, iar reieșind jurisprudența Curții Europene pentru Drepturile Omului, reflectate în cauza *Ziliberberg contra Moldovei* (nr.61821/40, hotărâre din 01.02.2005), Curtea a decis că, contravenția comportă un caracter „penal" în sensul articolului art.6 din Convenția Europeană.

Prin urmare, la examinarea acestei cauze, urmează a fi aplicate prevederile art. 6 din Convenția Europeană și normele generale ale procesului contravențional prevăzute de Codul contravențional. Analizând cele constatate de prima instanță în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal conchide că instanța a ajuns în mod întemeiat la concluzia că, organul constatator a făcut dovadă stării de fapt prin înscrisurile depuse la dosar şi apreciate de instanță, iar instanța reține că încheierea procesului - verbal cu privire la contravenție este temeinică.

Subsidiar la examinarea acestei cauze, urmează a fi aplicate prevederile art. 6 din Convenția Europeană și normele generale ale procesului contravențional prevăzute de Codul contravențional.

5.2. Analizând cele constatate de prima instanță în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal conchide că instanța a ajuns în mod întemeiat la concluzia că, organul constatator a făcut dovadă stării de fapt prin înscrisurile depuse la dosar

şi apreciate de instanță, iar instanța reține că încheierea procesului - verbal cu privire la contravenție este temeinică.

Sub acest aspect, instanța de recurs conchide că, față de probele administrate în cauză, prezumția de legalitate a actului administrativ, din care decurge prezumția de autenticitate şi prezumția de veridicitate nu au fost răsturnate în cazul de față, în condițiile în care săvârșirea faptei contravenționale a fost constată pe baza constatărilor a agentului constatator şi a probelor acumulate, iar făptuitorului Chiosea Alexandr i-a fost dată posibilitatea de a face dovada contrarie celor consemnate în procesul - verbal cu privire la contravenție, însă nu a reușit să răstoarne prezumția de legalitate, valabilitate şi autenticitate de care se bucură procesul - verbal cu privire la contravenții.

Respectiv, fapta contravențională, circumstanțele cauzei, încadrarea juridică a faptei, norma materială contravențională şi indiciile calificative ale elementelor constitutive ale contravenției – nu au un caracter coincident, de aceea, în opinia Colegiului, nu sunt temeiuri de a pune la îndoială corectitudinea acțiunilor agentului constatator şi legalitatea procesului-verbal cu privire la contravenție.

5.3. Astfel, cu referire la speța dată, *obiectul juridic special* al faptei prevăzute la art. 97 Cod contravențional îl constituie relațiile sociale cu privire la realizarea, în conformitate cu art. 33 din Constituție, a dreptului la libertatea creației, sub aspectul protejării dreptului asupra obiectelor de proprietate industrială împotriva faptei de utilizare fără consimțământul titularului a mărcii protejate sau a unui semn care, din cauza identității ori similitudinii cu marca înregistrată, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului, dacă această faptă nu a cauzat daune în proporții mari.

După caz, *obiectul imaterial* al faptei specificate la art. 97 Cod contravențional îl reprezintă:1) marca protejată; 2) semnul care, din cauza identității ori similitudinii cu marca înregistrată, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului.

În conformitate cu art. 2 din Legea privind protecția mărcilor, nr. 38-XVI din 29 februarie 2008, „marca constituie orice semn (vizual, sonor, olfactiv, tactil) care servește la individualizarea şi deosebirea produselor şi/sau serviciilor unei persoane fizice sau juridice de cele ale altor persoane fizice sau juridice”.

Victimă a faptei prevăzute de art. 97 Cod contravențional este titularul mărcii protejate.

Latura obiectivă a faptei prevăzute la art. 97 Cod contravențional, cu referire la speța dată, constă în:1) fapta prejudiciabilă exprimată în acțiunea de utilizare fără consimțământul titularului a mărcii protejate sa a unui semn care, din cauza identității ori similitudinii cu marca înregistrată, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului; 2) urmările prejudiciabile, şi anume – daunele care nu

ajung la proporții mari; 3) legătura de cauzalitate dintre fapta prejudiciabilă şi urmările prejudiciabile.

Conform art. 9 alin.(1) din Legea privind protecția mărcilor sus indicată, înregistrarea mărcii conferă titularului dreptul exclusiv asupra acesteia. Titularul mărcii este în drept să interzică terților să utilizeze în activitatea lor comercială, fără consimțământul său: a) un semn identic cu marca pentru produse şi/sau servicii identice cu cele pentru care marca este înregistrată; b) un semn care, din cauza identității ori similitudinii cu marca înregistrată şi identității ori similitudinii produselor sau serviciilor acoperite de semn şi de marcă, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului; riscul de confuzie include şi riscul de asociere între semn şi marcă; c) un semn identic ori similar cu marca pentru produse şi/sau servicii diferite de cele pentru care marca este înregistrată cînd aceasta din urmă a dobândit un renume în Republica Moldova, iar persoana terță, în urma folosirii semnului, fără motive justificate, profită de caracterul distinctiv ori de renumele mărcii sau le aduce atingere acestora, iar conform alin.(2) același articol, „în aplicarea alin.(1), titularul mărcii poate cere să fie interzise următoarele acțiuni ale terților: (...); b) oferirea produselor spre comercializare sau comercializarea ori stocarea lor în aceste scopuri sau, după caz, oferirea ori prestarea serviciilor sub acest semn; c) importul sau exportul produselor sub acest semn;(...)”.

Contravenția prevăzută de art. 97 Cod contravențional este una materială. Pentru consumarea ei este obligatorie producerea daunelor până la proporții mari.

Latura subiectivă a faptei prevăzute la art. 97 Cod contravențional, cu referire la speța dată, se caracterizează prin intenție directă sau indirectă. Motivele acestei fapte se exprimă, de cele mai dese ori, în interesul material.

Subiectul contravenției prevăzute la art. 97 Cod contravențional, în varianta imputată lui Chiosea Alexandr, potrivit art. 16 alin.(1) Cod contravențional, este persoana fizică responsabilă care la momentul comiterii contravenției avea împlinită vârsta de 18 ani.

Colegiul penal reține că, din conținutul procesului verbal cu privire la contravenție din 06 octombrie 2023, întocmit de agentul constatator din cadrul Inspectoratului de Stat Pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecția Consumatorilor, Borodin Dumitru, i s-a incriminat lui Chiosea Alexandr că comercializa produsele nealimentare (genți şi acoperăminte) cu semne şi înscrisuri de mărci protejate în Republica Moldova şi/sau fără consimțământul titularului mărcilor protejate – BAA”Intelect Pro”, ignorând prevederile art.9 alin. (1), (2) al Legii 38 din 2008. Astfel, prin acțiunile sale Chiosea Alexandr a comis o contravenție prevăzută la art. 97 din Codul contravențional.

5.4 Studiind materialele cauzei, Colegiul penal reține că, vinovăția făptuitorului Chiosea Alexandr este dovedită pe deplin, fiind corect imputat

încadrarea juridică a acțiunilor conform art. 97 din Codul Contravențional după indicii *utilizarea fără consimțământul titularului a mărcii protejate sau a unui semn care, din cauza identității ori similitudinii cu marca înregistrată şi a identității ori similitudinii produselor sau serviciilor acoperite de semn şi de marcă, generează riscul de confuzie în percepția consumatorului, aplicarea semnului pe produse sau pe ambalaje, precum şi utilizarea lui în calitate de ambalaj în cazul mărcilor tridimensionale, oferirea produselor sub acest semn spre comercializare sau comercializarea ori stocarea lor în acest scop, sau, după caz, oferirea ori prestarea serviciilor sub acest semn, importul sau exportul produselor sub acest semn, utilizarea semnului în publicitate, multiplicarea, stocarea sau comercializarea semnului în scopurile menționate, precum şi îndemnarea terților la efectuarea acestor acțiuni, dacă aceste acțiuni nu constituie infracțiuni,* care se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere sau, în ambele cazuri, cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore.

Astfel, reieșind din cumulul de probe administrate de către agentul constatator în cadrul constatării contravenției nominalizate se denotă că Chiosea Alexandr se face vinovat de comiterea contravenției prevăzute de art. 97 Cod contravențional și anume prin:

- proces-verbal cu privire la contravenție seria IPN 01 nr. 000580 din 06 octombrie 2023;

- raport privind înregistrarea contravenției din 06 octombrie 2023;

- solicitare emisă de Biroul Asociat de Avocați din 28 iunie 2023;

- tabel-foto;

- ordonanța privind pornirea procedurii contravenționale din 19 iulie 2023;

- ordonanța privind inițierea şi petrecerea măsurilor procesual contravenționale din 07 septembrie 2023;

- proces-verbal de aducere la cunoştință a drepturilor şi obligațiilor în cadrul procesului contravențional, cercetării la fața locului şi controlului de stat din 28 septembrie 2023;

- proces-verbal de cercetare la fața locului din 15 septembrie 2023;

- proces-verbal de audiere a persoanei bănuite în comiterea contravenției din 15 septembrie 2023.

6. Prin urmare, raportând împrejurările de fapt stabilite la circumstanțele de drept descrise, Colegiul penal relevă că, Chiosea Alexandr corect şi întemeiat a fost identificat ca o persoană care a comis fapta prevăzută de art. 97 din Codul contravențional, care stabilește răspunderea pentru, comercializarea produselor nealimentare (agenți şi acoperăminte) cu semne şi înscrisuri de mărci protejate în

Republica Moldova şi/sau fără consimțământul titularului mărcilor protejate – BAA „Intelect Pro”, ignorând prevederile art.9 alin. (1), (2) al Legii 38 din 2008.

Respectiv, Colegiul penal conchide că probele acumulate de către agentul constatator au fost cercetate în cadrul ședinței de judecată în cumul prin prisma admisibilității, pertinenței, concludenții, utilității și veridicității la care au avut acces părțile și participanții la proces în egală măsură, respectându-se principiul contradictorialității cu certitudine.

Prin urmare verificând pertinența și veridicitatea probelor, instanța de recurs consideră că acestea demonstrează incontestabil vinovăția lui Chiosea Alexandr de comiterea faptei incriminate. Astfel, lipsesc careva dubii ce ar putea pune la îndoială temeinicia învinuirii înaintate, respectiv vinovăția lui Chiosea Alexandr și-a găsit confirmare pe deplin în ședința de judecată, fapta comisă de către acesta fiind încadrată corect în baza art. 97 din Codul contravențional.

Mai mult ca atât, însuși din conținutul procesului-verbal cu privire la contravenție seria/nr. IPN 01 nr. 000580 din 06 octombrie 2023, rezultă că Chiosea Alexandr şi-a recunoscut vinovăția în comiterea contravenției imputate, fapt ce se atestă prin semnătura ologrfă a acestuia la rubrica respectivă, nu a înaintat careva obiecții.

Respectiv Colegiul alăturat instanței de judecată consideră că careva dubii la capitolul vinovăției lui Chiosea Alexandr de comiterea faptei contravenționale, în condițiile în care au fost prezentate probe verosimile, concludente și pertinente, dar și administrate fără careva încălcări la etapa de colectare a acestora, care demonstrează clar și fără echivoc faptul comiterii acțiunii de încălcare a legislației privind protejarea drepturilor reale.

De asemenea, instanța de recurs conchide și faptul că, la etapa constatării și cercetării faptei contravenționale de către agentul constatator, nu au fost admise careva erori și omisiuni specificate la art. 443 CC al RM, astfel că temeiuri de nulitate a actului de constatare și sancționare contravențională nu s-au identificat.

Astfel, cu referire la legalitatea procesului-verbal cu privire la contravenție, analizând cuprinsul acestuia prin raportare la cerințele prevăzute de lege sub sancțiunea nulității absolute, instanța de recurs constată că dispozițiile legale în materie au fost respectate.

Prin urmare procesul-verbal cuprinde toate elementele necesare şi mențiunile prevăzute de art. 443 din Codul contravențional. Așa fiind, procesul-verbal cu privire la contravenție cuprinde toate mențiunile obligatorii prevăzute de legea contravențională sub sancțiunea nulității absolute şi nefiind afectat de alte vicii de natură să ducă la anularea sa, prin urmare, instanța de recurs respinge ca fiind formale și nejustificate argumentele avocatului precum că procesul – verbal cu privire la contravenție a fost întocmit contrar prevederilor art. 443 din Codul contravențional.

În această ordine de idei, reieșind din raționamentele expuse, instanța de recurs constatat că, atât din probele acumulate de către agentul constatator în cadrul procesului de constatare a contravenției, se deduce faptul că Chiosea Alexandr la data de 15 septembrie 2023, perioada 12.00-13.30, aflându-se pe str. *****, centrul comercial „Meridian” din mun. *****, comercializa produsele nealimentare (genți şi acoperăminte) cu semne şi înscrisuri de mărci protejate în Republica Moldova şi/sau fără consimțământul titularului mărcilor protejate – BAA „Intelect Pro”, ignorând prevederile art.9 alin. (1), (2) al Legii 38 din 2008 pentru care acțiuni și necesită să fie sancționat conform prevederilor art.97 din Codul Contravențional, acțiuni/inacțiuni considerate drept faptă contravențională.

6.1. În continuare Colegiul penal reține că conform sancțiunii normei art. 97 Cod Contravențional al RM, comiterea acestei fapte se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere sau, în ambele cazuri, cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore.

Prin urmare Colegiul reține că instanța de judecată legal și întemeiat a ajuns la concluzia privind vinovăția cet. Chiosea Alexandr în comiterea contravenției prevăzute de art. 97 Cod Contravențional, însă Colegiul nu poate reține justificată sancțiunea aplicată de către instanță în privința acestuia.

Succesiv se reține că instanța de fond i-a aplicat lui Chiosea Alexandr sancțiunea amenzii în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei, în beneficiul statului și cu muncă neremunerată în folosul comunității în mărime de 40 ore. Respectiv Colegiul consideră necesar de a interveni în hotărârea atacată în această parte, apreciind că a fost aplicat eronat secțiunea pentru comiterea contravenției imputate fiind sancționat dublu pentru fapta contravențională.

Astfel sancțiunea prevăzută la art. 97 Cod Contravențional prevede în calitate de pedeapsă principală amenda sau munca neremunerată în folosul comunității, or legiuitorul nu a prevăzut sancționarea persoanei pentru încălcarea prevederilor art. 97 Cod Contravențional o sancțiune principală și una complementară, acestea fiind ambele principale, instanța urmând ca urmare a examinării sub toate aspectele cauza contravențională, să decidă aplicare uneia dintre aceste sancțiuni.

Prin urmare, Colegiul penal apreciază eronate constatările instanței de fond precum că „*instanța de judecată ajunge la concluzia privind stabilirea sancțiunii pecuniare - amendă în mărime de 60 u.c., prevăzută de art. 97 din Codul contravențional. De asemenea instanța va aplica şi pedeapsa cu muncă neremunerată în folosul comunității dat fiind faptul că aceasta este obligatorie,* or ambele secțiuni prevăzute la art. 97 Cod Contravențional sunt principale, instanța ca urmare a examinării cauzei și stabilirii tuturor circumstanțelor importante pentru justa soluționare a contravenției în speță, la stabilirea și individualizarea pedepsei

urma să aplice în privința contravenientului una din sancțiunile principale (amenda sau munca neremunerată în folosul comunității), nu însă aplicarea ambelor sancțiuni principale.

Colegiul penal consideră că pedeapsa aplicată contravenientului este neechitabilă și neproporțională în raport cu fapta contravențională comisă, sau pentru încălcarea legii trebuie să îi corespundă o singură sancțiune juridică.

Respectiv, la individualizarea și stabilirea pedepsei trebuie să existe un *„just echilibru”* în contravenția săvârșită și pedeapsa aplicată, precum și *trebuie să existe un raport rezonabil de proporționalitate între măsurile luate și scopul urmărit.*

Astfel, individualizarea și stabilirea cuantumului pedepsei reprezintă o acțiunea necesară într-o societate democratică, însă trebui să se determină în raport cu echilibrul atins între drepturile individului şi interesul public, fiind aplicat principiul proporționalității și echității.

Prin urmare, Colegiul penal consideră necesar aplicarea în privința făptuitorului a unei sancțiuni, care era în vigoare la data săvârșirii infracțiunii, în conformitate cu art. 3 alin. (1) și (2) din Codul contravențional, care prevede că caracterul contravențional al faptei şi sancțiunea contravențională se stabilesc de prezentul cod în vigoare la momentul săvârșirii faptei. Legea contravențională care înăsprește sancțiunea sau înrăutățește situația persoanei vinovate de săvârșirea unei contravenții nu are efect retroactiv.

La aplicarea sancțiunii contravenționale, instanța de recurs ține cont de caracterul și de gradul prejudiciabil al contravenției, de caracteristica persoanei, dar și de circumstanțele atenuante și agravante. Prin urmare Colegiul nu reține existența unor circumstanțe care ar atenua sau ar agrava răspunderea contravenientului.

6.2. Cu referire la cele enunțate supra și având în vedere că vinovăția lui Chiosea Alexandr în săvârșirea contravenției precizate în procesul-verbal cu privire la contravenție seria IPN 01 nr. 000580 din 06 octombrie 2023 este dovedită în totalitate, instanța de recurs consideră rațional ca lui Chiosea Alexandr să i se aplice o sancțiune pecuniară în concordanță cu acțiunile sale contravenționale și potrivită gravității contravenției săvârșite, a cărei mărime se va încadra în limita minimă a sancțiunii prevăzute de respectiva norma materială contravențională.

Astfel, sancțiunea prevăzută de art. 97 din Codul contravențional, la data săvârșirii contravenției (06.10.2023), se compunea din amendă în mărime de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere sau, în ambele cazuri, cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore, prin urmare Colegiul apreciază întemeiat și proporțional de a aplica contravenientului în coroborare cu prevederile art. art. 3, 9 şi art. 41 din Codul contravențional o

pedeapsă sub formă de amendă, în limitele prevăzute de legea în vigoare la data săvârșirii contravenției în mărime de 60 (șase zeci) unități convenționale, ceea ce constituie 3000 lei.

Ținând cont de scopul legii şi al pedepsei contravenționale, inclusiv de criteriile generale de individualizare a pedepsei, Colegiul penal apreciază că sancțiunea potrivită acestuia va avea drept scop restabilirea echității sociale şi corectarea celei din urmă.

6.3. În continuare, Colegiul penal relevă că, reieșind din prevederile art. 439/7 alin. (1) din Codul contravențional, confiscarea specială constă în trecerea forțată și gratuită în proprietatea statului a bunurilor indicate la alin. (2). În cazul în care aceste bunuri nu mai există, nu pot fi găsite sau nu pot fi recuperate, se confiscă contravaloarea acestora. Iar alin. (2) al aceleiași dispoziții legale indică că sânt supuse confiscării speciale bunurile: a) utilizate sau destinate pentru săvârșirea unei contravenții; b) rezultate din săvârșirea contravenției, precum și orice venituri generate de aceste bunuri; c) date pentru a determina săvârșirea unei contravenții sau pentru a-l răsplăti pe contravenient; d) deținute contrar regimului stabilit de legislație și depistate pe parcursul desfășurării procesului contravențional; e) convertite sau transformate, parţial sau integral, din bunurile rezultate din contravenții sau din veniturile generate de aceste bunuri.

Până la soluționarea cauzei contravenționale, agentul constatator asigură păstrarea corpurilor delicte potrivit prevederilor art. 159–161 din Codul de procedură penală, care se aplică în mod corespunzător în procesul contravențional.

Astfel, Colegiul reține că conform procesului-verbal de cercetare la fața locului din 15 septembrie 2023, ordonanței de recunoaștere şi anexare la dosar a corpurilor delicte din 04 octombrie 2023, au fost recunoscute ca corpuri delicte următoarele obiecte, şi anume: rucsac de culoare neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „adidas” comercializată la preț de 450 lei/buc; rucsac de culoare sură şi neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „Fila” comercializată la preţ de 350 lei/buc; rucsac de culoare neagră şi roz – 3 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „Puma” comercializată la preţ de 400 lei/buc; acoperământ (fes) de culoare verde şi roz – 2 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „adidas” comercializată la preț de 150 lei/buc.

Tot aici Colegiul penal notează că, potrivit demersului înaintat de către șeful Direcției Supravegherea Pieței, Muntean Andrei în conformitate cu prevederile art. 395 alin.(1) a fost remis după competență cauza contravențională intentată în privința contravenientului Chiosea Alexandr în baza art. 97 Cod contravențional instanței de judecată cu recomandarea privind aplicarea sancțiunii făptuitorului.

Astfel, instanța de recurs analizând materialele cauzei contravenționale atestă că agentul constatator la remiterea cauzei contravenționale după competență instanței de judecată nu a înaintat nici un demers privind aplicarea confiscării

speciale a bunurilor, or legiuitorul în conținutul art. 439/7 alin.(3) Cod contravențional a reglementat expres faptul că *confiscarea specială se aplică de către instanța de judecată la demersul agentului constatator.*

6.4. Totodată Colegiul reține că potrivit dispozițiilor art. 395 alin.(1) Cod contravențional, *instanța judecă* 1) toate cazurile cu privire la contravenții, cu excepția celor atribuite de prezentul cod competenței unor alte organe, precum şi: a) cauzele contravenționale în privința minorilor; b) cauzele contravenționale prevăzute la art.61, 63-66, 316-318[1], 320, 336;î b[1]) cauzele contravenționale în cadrul cărora au fost dispuse măsurile procesuale de constrângere prevăzute la art.432 lit.a) şi e); c) cauzele contravenționale în care agentul constatator, procurorul propun aplicarea unei sancțiuni dintre cele care urmează: - privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate; - privarea de dreptul de a deține anumite funcții; - privarea de dreptul special; - munca neremunerată în folosul comunității; - arestul contravențional; *d) cauzele contravenționale în care agentul constatator, procurorul propun aplicarea unei măsuri de siguranță dintre cele care urmează*:- expulzarea; - demolarea construcției neautorizate şi defrișarea arborilor şi arbuștilor;- ***confiscarea specială***; – ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor; – suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculului.

Respectiv art. 439[7] alin. (3) Cod Contravențional dispune că *„Confiscarea specială se aplică de către instanța de judecată la demersul agentului constatator".* Pornind de la normele enumerate rezultă că doar instanța de judecată are prerogativa şi este competentă si dispună confiscarea specială a bunurilor la demersul agentului constatator.

Astfel, se reține că, instanța, la aplicarea concomitentă a pedepsei şi a confiscării speciale, va ține cont de necesitatea unor penalități proporționale. La trecerea forțată a corpurilor delicte în proprietatea statului, instanța de judecată urmează să verifice această situație prin prisma principiilor elaborate de jurisprudența Curții Europene: 1) dacă o așa imixtiune în dreptul la proprietate este prevăzută de lege; 2) dacă urmărește un scop legitim; 3) este necesară într-o societate democratică şi 4) dacă este proporțională cu circumstanțele cauzei, cerințele generale ale societății, coroborate cu cerințele de a proteja drepturile de proprietate." Altfel spus, de fiecare dată la aplicarea confiscării obiectelor folosite pentru comiterea contravenției în proprietatea statului, se va ține cont de necesitatea unor penalități proporționale, această situație fiind verificată prin prisma *„triplului test",* constant emanat din jurisprudența CtEDO, care presupune trei condiții asumate corelativ pentru a justifica şi argumenta o restricție adusă: *a) limitarea este prevăzută de lege; b) protejează un interes legitim; c) să fie necesară într-o societate democratică.* Așadar, principiul proporționalității, în accepțiunea sa clasică, presupune că oricare decizie sau măsură adoptată de

organele abilitate, urmează să se bazeze pe o justă şi echitabilă evaluare a faptelor şi echilibrare adecvată a intereselor implicate, precum şi pe o selectare coerentă a mijloacelor şi mecanismelor, care urmează a fi utilizate, în vederea atingerii unui scop predefinit.

Or, omiterea înaintării de către agentul constatator a demersului privind confiscarea bunurilor ce au constituit obiectul contravenției, nu poate atinge pragul minim necesar de motivare în acest sens, în acest context, fiind relevantă şi jurisprudența CtEDO, potrivit căreia, simpla faptă de încălcare a, legislației nu este destulă pentru aplicarea măsurii de confiscare. Este necesar de stabilit, dacă măsura de confiscare corespunde gravității situației create *(cauza Ismaylov vs. Federaţia Rusă din 06.11.2008),* precum și de stabilit actul prin care se solicită aplicarea acestei măsuri. Confiscarea nu este o metodă de recompensare a prejudiciului statului, la care trebuie să ţină seama că acesta să nu fie vădit disproporționat față de natura şi gravitatea faptei, raportat cu bunul supus confiscării (*cauza Bendenoun* vs. *Franţa din 24.02,1994*)".

Din dispozițiile legale expuse mai sus reiese două condiții obligatorii pentru ca bunurile să poată fi confiscabilă: - ca ea să fie în proprietatea contravenientului; - ca ea să intre sub incidența uneia sau mai multor situații prevăzute la art. 439/7 Cod Contravențional. Aceste două condiții urmează să fie motivate de către instanță în hotărârea sa de confiscare a bunurilor. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, simpla faptă de încălcare a legislației nu este destulă pentru aplicarea măsurii de confiscare. Este necesar de stabilit dacă măsura de confiscare corespunde gravității situației create (Hotărârea CEDO din 06 noiembrie 2008 cazul Ismayilov contra Federației Ruse) și să fie prevăzută de lege. Or, conform art. 46 din Constituția R. Moldova dreptul la proprietate privată sunt garantate.

6.5. Cu aplicabilitate la cele reiterate Colegiul penal nu reține la materialele cauzei contravenționale demersul agentului constatator privind confiscarea specială a bunurilor contraveninului în corespundere cu prevederile art. 439/7 alin.(3) Cod contravențional, prin urmare apreciază neîntemeiată soluția instanței de judecată prin care a aplicat confiscarea specială cu trecerea forțată și gratuită în proprietatea statului a corpurilor delicte – 1 rucsac de culoare neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „adidas” comercializată la preţ de 450 lei/buc; 2. rucsac de culoare sură şi neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „Fila” comercializată la preț de 350 lei/buc; 3. rucsac de culoare neagră şi roz – 3 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „Puma” comercializată la preț de 400 lei/buc; 4. acoperământ (fes) de culoare verde şi roz – 2 bucăţi, cu semn identic a semnului mărcii „adidas” comercializată la preţ de 150 lei/buc.

7. În aceste circumstanțe, Colegiul penal va admite recursul declarat de persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea

Alexandr, împotriva hotărârii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023 , casând parțial hotărârea primei instanțe în partea aplicării sancțiunii contravenționale și în partea aplicării confiscării speciale cu pronunțarea unei noi hotărîri în această parte.

8. Conducându-se de prevederile art.art.473 alin.(1) pct.2) lit. b), 474 Cod contravențional, Colegiul Penal al Curții de Apel ***** -

D E C I D E:

Recursul declarat de persoana în privința căruia a fost întocmit procesul contravențional Chiosea Alexandr, *împotriva hotărârii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023,* în cauza contravențională a lui ***Chiosea Alexandr*** învinuit în comiterea contravenției prevăzute de art. 97 Cod contravențional al RM, *se admite, casează parțial hotărârea Judecătoriei *****, sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023, rejudeca cauza şi pronunță o nouă hotărâre prin care, Chiosea Alexandr recunoscut vinovat în comiterea contravenției prevăzute de art. 97 Cod Contravențional i se aplică sancțiunea contravențională sub formă de amendă în mărime de 60 unități convenționale ce constituie 3 000 (trei mii) lei, în beneficiul statului, fără aplicarea confiscării speciale.*

Corpurile delicte: 1 rucsac de culoare neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „adidas" comercializată la preţ de 450 lei/buc; 2. rucsac de culoare sură şi neagră – 5 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „Fila" comercializată la preț de 350 lei/buc; 3. rucsac de culoare neagră şi roz – 3 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii „Puma" comercializată la preţ de 400 lei/buc; 4. acoperământ (fes) de culoare verde şi roz – 2 bucăți, cu semn identic a semnului mărcii "adidas" comercializată la preț de 150 lei/buc*, se restituie posesorului legal.*

*În rest dispozițiile hotărârii Judecătoriei ***** sediul Buiucani din 29 noiembrie 2023 se mențin fără modificări.*

Decizia este irevocabilă.

Preşedintele şedinţei, judecător: Oxana Robu

Judecător: Vitalie Budeci

Judecător: Vladislav Schibin